

1.01 Izvirni znanstveni članek

UDK 061.2:37.011.3-051(450.361Trst)"1891/1911"

Prejeto: 20. 8. 2019

**Branko Šuštar**dr., muzejski svetnik, Slovenski šolski muzej, Plečnikov trg 1, SI-1000 Ljubljana
E-pošta: branko.sustar@guest.arnes.si

»Ob sinjih bregovih Adrije, v našem Trstu ...«

Tri zborovanja slovenskih učiteljev iz vseh dežel v Trstu pred prvo svetovno vojno

IZVLEČEK

Prispevek z arhivskim in časopisnim gradivom predstavlja tri letna učiteljska zborovanja (III. glavno skupščino maja 1891, XIV. avgusta 1902 in XXIII. junija 1911), ki jih je v Trstu pripravila učiteljska Zaveza. Ta zveza slovenskih učiteljskih društev s Štajerske, Kranjske in Primorske je nekaj let povezovala tudi učiteljska društva v Istri. To je kazalo tudi ime društva: Zaveza slovenskih učiteljskih društev, od 1900 Zaveza avstrijskih jugoslovanskih učiteljskih društev. Zborovanja so bila strokovna srečanja slovenskega učiteljstva, na katerih so obravnavali sindikalne in pedagoške teme o položaju učiteljskega poklicnega stanu in slovenske šole. Dobro obiskana tržaška zborovanja z dvesto, tristo in več učiteljskimi udeleženci so bila prave slovenske in slovanske narodne manifestacije. Pomenijo tudi postopno usmeritev večine slovenskega učiteljstva v bližino političnega liberalizma ter ponazarjajo slovenski narodnostni in gospodarski razvoj v Trstu in njegovi slovenski okolici.

KLJUČNE BESEDE

slovensko učiteljstvo, društva, Zaveza, zborovanja, slovenska politika, avstrijske dežele pred 1918

ABSTRACT

»ON THE BLUE SHORES OF ADRIA, IN OUR TRIESTE...«
THREE GATHERINGS OF SLOVENIAN TEACHERS FROM ALL SLOVENIAN TERRITORIES IN TRIESTE BEFORE THE FIRST WORLD WAR

Drawing on newspaper and archival sources, the article presents three annual teachers' gatherings in Trieste (III general assembly in May 1891, XIV in August 1902, and XXIII in June 1911). The events were organized by the Union of Slovenian Teachers' Associations (Zaveza slovenskih učiteljskih društev) from Styria, Carniola, and the Littoral, which for a few years also brought together teachers' associations in Istria, as reflected in its name, i.e. the Union of Slovenian Teachers' Associations and from 1900 onwards the Union of Austrian Yugoslav Teachers' Associations (Zaveza avstrijskih jugoslovanskih učiteljskih društev). The gatherings were professional rallies of Slovenian teachers aiming to address matters of the trade union and pedagogical themes related to the status of the teaching profession and Slovenian education. Attracting a mass attendance of two to three hundred participants, the gatherings in Trieste not only represented veritable Slovenian and Slavic national manifestations, but also manifested a gradual espousal of political liberalism among most Slovenian teachers and the Slovenian national and economic development in Trieste and its Slovenian-inhabited surroundings.

KEY WORDS

teachers, associations, teachers' Union, gatherings, Slovenian politics, Austrian lands before 1918

- Hojan, Tatjana: Slovenska učiteljska organizacija in učiteljska tiskarna. *Šolska kronika* 5, 1996, str. 189–200.
- Ilešič, Fran: Prve učiteljske skupščine na Slovenskem 1848/49. *Pedagoški letopis Ljubljana*. Slovenska šolska matica (9), 1909, str. 109–150.
- Jelenc, Luka: *Petindvajsetletnica Zaveze avstrijskih jugoslovanskih učiteljskih društev: spominski spis*. Ljubljana: Zaveza avstr. jugoslovanskih učiteljskih društev, 1913.
- Kenda, Ferdo: Pevsko društvo »Hajdrih« na Proseku 1887–1912. Kratak posnetek društvene zgodovine. *Novi akordi* 11, 1912, str. 40–41.
- Kleinmayr, Ferdo pl.: *Slovansko šolstvo v Trstu*. Ljubljana: Zaveza avstr. jugoslov. učiteljskih društev, 1911.
- Noč, Heinrich: Triest. Mit zwei Illustrationen. *Dillinger's Reisezeitung (Dillinger's Illustrierte Reise-Zeitung)*, 1. 11. 1891, str. 4–5.
- Pahor, Drago: Ob 50-letnici ustanovitve Učiteljskega društva za Trst in okolico. *Jadranski koledar 1956*, str. 107–110.
- Pahor, Milan: Trgovsko-obrtna zadruga v Trstu (1906–1941). *Prispevki za novejšo zgodovino* 40, 2000, št. 1 (Zbornik Milice Kacin-Wohinz), str. 77–92.
- Popotnikov Koledar za slovenske učitelje*, V. in VI. letnik (sest. M. Nerat). Maribor, 1890 in 1891.
- Ročni zapisnik*, IX. letnik (sest. Štefan Primožič). Po stojna, 1902.
- Ročni zapisnik*, XVIII. letnik (sest. Luka Jelenc). Ljubljana, 1911–1912.
- Stiplovshek, Miroslav: *Razmah strokovnega-sindikalnega gibanja na Slovenskem 1918–1922*. Ljubljana: Partizanska knjiga, Delavska enotnost, 1979.
- Strmčnik, France: Zveza društev pedagoških delavcev Slovenije v luči svoje pozitivne pedagoške tradicije. *Sodobna pedagogika* 31, št. 1–2, 1980, str. 15–35.
- Šuštar, Branko: *Slomškova zveza 1900–1926* (doktorska disertacija). Ljubljana, 2004.
- Šuštar, Branko: Učiteljska društva in organizacije. *Enciklopedija Slovenije 14 (U–We)*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2000, str. 8–9.
- Šuštar, Branko: Učiteljska društva na Slovenskem v začetku XX. stoletja – pogled na »hrvaške teme«. *Anali za povijest odgoja, 2: Školstvo u XX. stoljeću*. Zagreb: Hrvatski školski muzej, 2003, str. 311–329 (posebej: Zaveza in učiteljska društva v Istri, str. 317–322).
- Šuštar, Branko: Učiteljske organizacije na Slovenskem in njihova idejna usmeritev od srede 19. do sredine 20. stoletja. *Šolska kronika* 10, 2001, št. 2, str. 329–339.
- Šuštar, Branko: Zaveza slovenskih učiteljskih društev. *Enciklopedija Slovenije 14 (U–We)*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2000, str. 88.
- Šuštar, Branko: Župan Ivan Hribar in šolstvo. *Homo sum ... Ivan Hribar in njegova Ljubljana*. Zbornik ob razstavi Mestnega muzeja Ljubljana (ur. Taja Čepič in Janja Rebolj). Ljubljana: Mestni muzej, 1997, str. 43–66.
- Volpi Lisjak, Bruno: *Slovensko pomorsko ribištvo skozi stoletja od Trsta do Timave*. Trst: Mladika, 1995.
- Volpi Lisjak, Bruno: *Tržaško morje: kraska obala, mesto in vasi: prezrti del zgodovine Slovencev*. Koper: Libris, 2010.
- Zupanek, Jožef: O imenitnosti učiteljskih društev. *Popotnik*, 10. 6. 1887, str. 161–164.

SPLETNI VIRI

- Mrak, Andrej: O Nemcu, ki je želel postati Slovenec – in mu je to celo uspelo. Anton Heidrich, sin šlezjskega trgovca, je postal Tone Hajdrih (2012); <https://www.rtv slo.si/kultura/razglednice-preteklosti/o-nemcu-ki-je-zelel-postati-slovenec-in-mu-je-to-celo-uspelo/284502>, prevzeto 20. 7. 2019.
- Pahor, Milan: Rast nasilja fašističnih škvader v Trstu (in drugod) v obdobju 1918–1922. *Prvi antifašistični upori leta 1921*. Koper 2006, <http://www.zb-koper.si/MP1921Koper.pdf>, prevzeto 25. 7. 2019.
- Verč, Peter: Žal jih ni več. Slovencev ni. *Primorske novice*, 16. 10. 2010; <https://www.primorske.si/2010/10/23/zal-jih-ni-vec-slovencev-ni>, prevzeto 1. 8. 2019.



S U M M A R Y

»On the blue shores of Adria, in our Trieste...«. Three gatherings of Slovenian teachers from all Slovenian territories in Trieste before the First World War

From 1888 onwards, the Ljubljana-based Union of Slovenian Teachers' Associations (*Zaveza slovenskih učiteljskih društev*), in 1900 renamed Union of Austrian Yugoslav Teachers' Associations (*Zaveza avstrijskih jugoslovanskih učiteljskih društev*), brought together Slovenian teachers' associations from Styria, Carniola, and the Littoral, and from the beginning of the twentieth century, Croatian teachers' associations from Istria as well. Its aim was to integrate Yugoslav – Southern Slavic (i.e. Slovenian and Croatian) teachers in the Austrian part of the Austro-Hungarian Monarchy encompassing Slovenian territories, Istria, and Dalmatia. Also open to wider integrations, especially with the Czechs, the federation ini-

tiated the founding of the Union of Slavic Teachers in Austria/*Zveza slovanskega učiteljstva v Avstriji* (1908). Its annual gatherings (general assemblies) were held across cities and major towns with train connections in provinces with Slovenian populations and also Istria. Austrian main port city Trieste was selected three times: in May 1891, August 1902, and June 1911, when teachers gathered in the Slovenian Cultural Centre. The event started as an assembly of about one hundred elected delegates from member associations (delegation session), followed by the main gathering with pedagogical lectures accessible to all participating teachers and supporters of education. Attracting a mass attendance of over 200 or 300 people, the gatherings also had a manifest national character, especially the socializing part with speeches and singing (banquets, concerts, trips). An interesting experience in itself was the train ride to the port city of Trieste, extended with a trip to the Miramare Castle in 1891, a concert in the Barcola (Barkovlje) in Slovenian cultural centre, and a steamboat trip to Venice in 1902, then in 1911 a ride across the Gulf of Trieste to meet the local Slovenian national and singing societies in a hotel in Slovenian ownership at Grignano (Grljan) on the Slovenian coast, i.e. Slovenian-inhabited villages between the Trieste environs and Duino (Devin). The exacting organization of the gatherings was in the hands of the Slovenian Teachers' Association of Sežana County and Slovenian teachers from Trieste. From May 1906 onwards, the latter were brought together under the umbrella of the Slovenian Teachers Association for Trieste and Its Surroundings.

In the professional part of the gathering, the teachers' Union analysed the work done in the previous year, especially by its professional periodical: *Popotnik* (Traveller) since 1891 and *Učiteljski tovariš* (Teacher's Comrade) since 1900), and its fairly numerous economic activities. In 1891, it presented in Trieste a favourable report about the teachers' insurance at the Slavija Bank, which revealed the economic basis for the Union's otherwise primarily ideational espousal of liberalism. The educational-pedagogical themes addressed in 1891 were further crafts education (I. Lapajne) and lower level arithmetic (T. Romih, the then president of the teachers' Union), and in 1902 youth literature (E. Gangl) and education in Trieste (I. Šega) with a resolution on Slovenian public primary schools in Trieste. The gathering of 1911 included pedagogical debates on Slavic education in Trieste (F. von Kleinmayr), work as an educational tool (H. Schreiner), and the impact of modern physical education on the physical development of young people (I. Šijanec). The debates were followed by the trade union's presentation of the efforts to improve teacher salaries. Already addressed at the gathering in Trieste of 1891 (teachers' social and legal conditions in Austrian provinces

with Slovenian populations: J. Ravnikar, A. Vertovec) and at the focus of several adopted resolutions, this topic was a permanent feature in the endeavours of teachers' associations as well as their federation.

Having embraced the liberal political stance at the end of the nineteenth century, the teachers' Union, which initially indeed served as a unifying platform, drove away part of its membership. Nevertheless, most Slovenian teachers espoused national and liberal leanings and retained membership in local teachers' associations that made up the Union. It was still in 1891 that the gatherings in Trieste were accompanied by Catholic Sunday Mass with the teachers' choir. And it was still in 1891 that the Catholic journal *Slovenec* (Slovenian) would publish invitations to the Union's gathering, providing a sympathetic coverage of the event. In May 1902, the teacher Union, led by its president Luka Jelenc, organized a gathering in Trieste already as a well-established liberal organization. In 1911, it wrote openly about the meeting of Slovenian progressive (i.e. liberal) teachers in Trieste, which was organized only a few days before the election to the Imperial Council. Just as the entire school curriculum, the Union gatherings manifested affection for the Emperor Franz Joseph while contributing to pan-Slovenian national and cultural integration of teachers from all provinces with Slovenian population. The three gatherings, which took place in Trieste, are indicative of not only the Union's ever-growing liberalism, but also of the Slovenes' economic and cultural development in Trieste during the years leading up to the First World War.

R I A S S U N T O

»Ob sinjih bregovih Adrije, v našem Trstu ...«. Tre convegni di insegnanti sloveni provenienti da tutte le regioni a Trieste, antecedenti alla prima guerra mondiale

Dal 1888, l'Unione delle Associazioni di insegnanti sloveni (*Zaveza slovenskih učiteljskih društev*) collegava le associazioni di insegnanti della Stiria, della Carniola e del Litorale e nei primi anni del XX secolo anche le associazioni degli insegnanti istriani sotto il nome di Unione delle associazioni degli insegnanti sloveni (*Zaveza slovenskih učiteljskih društev*) e dal 1900 con il nome Unione delle associazioni degli insegnanti jugoslavi austriaci (*Zaveza avstrijskih jugoslovanskih učiteljskih društev*) con sede a Lubiana. Il suo scopo era unire gli insegnanti slavi meridionali (cioè sloveni e croati) nella parte austriaca dell'Austria-Ungheria, nelle regioni slovene, in Istria e in Dalmazia. L'Unione degli insegnanti era aperta anche a un più ampio collegamento con altri grup-

pi slavi, in particolare con i cechi, e fu promotrice della fondazione dell'Unione degli insegnanti slavi in Austria (*Zveza slovanskega učiteljstva v Avstriji*) nel 1908. I convegni annuali (assemblee generali) si svolgevano nelle città più grandi dotate di collegamenti ferroviari nelle regioni slovene e anche in Istria. Trieste venne scelta tre volte: nel maggio 1891, nell'agosto 1902 e nel giugno 1911, quando il convegno degli insegnanti si tenne presso il Narodni dom sloveno (Casa del popolo). All'inizio c'era di solito un'assemblea di circa 100 delegati eletti delle varie associazioni (seduta della delegazione), seguiva una più ampia assemblea principale con lezioni pedagogiche aperte a tutti gli insegnanti e sostenitori riuniti lì. I raduni erano massicci con oltre 200 o 300 partecipanti. Avevano anche un carattere manifestativo a livello nazionale con un programma di intrattenimento con discorsi e canti (banchetti, concerti, gite). Interessante era anche il viaggio in treno fino alla metropoli portuale di Trieste, arricchita nel 1891 con un'escursione al castello di Miramar, nel 1902 con un concerto alla Casa del popolo (*Narodni dom sloveno*) di Barcola (Barkovlje) e con una gita in battello a vapore a Venezia, e nel 1911 con una gita nel Golfo di Trieste e con l'incontro con il movimento nazionale sloveno e l'associazione di cori vicino all'hotel Grignano (Grljan) sulla costa slovena, visitando i luoghi popolati da sloveni nella provincia di Trieste a Duino (Devin). Si assunsero l'impegnativa organizzazione dei convegni gli insegnanti locali dell'Associazione degli insegnanti di Sežana (*Sežansko učiteljsko društvo*) e gli insegnanti di Trieste, che da maggio 1906 facevano parte dell'Associazione slovena di insegnanti di Trieste e dintorni (*Učiteljsko društvo za Trst in okolico*).

Nella parte formativa del convegno, l'Unione degli insegnanti analizzava il lavoro dell'anno passato, in particolare le sue pubblicazioni (dal 1891 il giornale *Popotnik*, dal 1900 anche *Učiteljski tovariš*) e le numerose attività economiche. Nel 1891, a Trieste fu ben accolta la presentazione dell'assicurazione degli insegnanti attraverso la banca Slavija, il che mostra le basi economiche dell'unione prettamente ideologica tra il liberalismo e l'associazione degli insegnanti. Tra gli argomenti didattici e pedagogici, nel 1891 trattarono la formazione continua nell'artigianato (I. Lapajne) e il metodo aritmetico di livello inferiore

(T. Romih, allora presidente dell'Unione), nel 1902 trattarono la letteratura per ragazzi (E. Gangl) e l'istruzione a Trieste (I. Šega) con una risoluzione sulle scuole popolari slovene a Trieste. Parte del convegno del 1911 comprendeva le discussioni pedagogiche sull'istruzione slava a Trieste (F. di Kleinmayr), sul lavoro come strumento educativo (H. Schreiner) e sul significato della scuola moderna per lo sviluppo fisico dei giovani (I. Šijanec). Tutto ciò fu integrato dalle rappresentazioni sindacali della posizione degli insegnanti alla luce degli sforzi per ottenere l'aumento degli stipendi, come discusso a Trieste già nel 1891 (sulla situazione sociale e giuridica degli insegnanti sloveni nelle singole regioni: J. Ravnikar, A. Vertovec). Gli sforzi delle associazioni degli insegnanti e della loro Unione venivano sempre assommati dalle risoluzioni.

Inizialmente, l'Unione degli insegnanti era veramente ideata come unità integrativa, ma con la fine del XIX secolo assunse un orientamento politico del tutto liberale, il che fece allontanare parte degli insegnanti. Ma la maggior parte degli insegnanti sloveni era comunque più vicina alle posizioni nazionali e più liberali e rimase nelle associazioni degli insegnanti distrettuali che formavano l'Unione. Nel 1891, a Trieste si tenne ancora una messa domenicale nell'ambito del programma del convegno, con gli insegnanti che cantavano. Anche il giornale cattolico *Slovenec*, nel 1891, invitava al convegno dell'Unione a Trieste e ne parlava favorevolmente. Ma nel maggio del 1902, con il presidente Luka Jelenc, l'Unione degli insegnanti si riunì a Trieste come un'associazione già fermamente orientata verso il liberalismo. Nel 1911 si scriveva apertamente del convegno di insegnanti sloveni progressisti (cioè liberali) a Trieste, organizzato solo pochi giorni prima delle elezioni dell'Assemblea nazionale. I convegni dell'Unione degli insegnanti, come tutte le lezioni scolastiche, esprimevano la loro affezione per l'imperatore Francesco Giuseppe e allo stesso tempo contribuivano all'integrazione nazionale e culturale degli insegnanti provenienti da tutte le regioni slovene. I tre convegni di Trieste rappresentano non solo l'orientamento dell'Unione degli insegnanti nella direzione liberale, ma anche il progresso dello sviluppo economico e culturale sloveno a Trieste negli anni precedenti alla prima guerra mondiale.